



EGON
SCHIELE
ESCRITOS
1909 - 1918

INTRODUCCIÓN
Y TRADUCCIÓN
CARLA CARMONA

lamicro

Cubierta:
Árbol de otoño en viento agitado
(Árbol de invierno) (detalle), 1912
Óleo sobre lienzo
Leopold Museum, Viena

Página 2:
Auto retrato con chaqueta naranja, 1913
Gouache, acuarela y lápiz
Graphische Sammlung Albertina, Viena

© de la edición: La micro, 2014
Fuencarral 115, 2ªA, 28010 Madrid
© de la introducción y la traducción:
Carla Carmona

Coordinación editorial: Noelia Romero
Diseño de la colección: Pablo Nanclares
Impresión: Gracel y Asociados

ISBN: 978-84-941342-2-7
Depósito legal: M-15262-2014
Impreso en España - Printed in Spain

La editorial desea expresar su agradecimiento
a la Leopold Museum Private Foundation
por facilitar el acceso a los manuscritos originales
y sus transcripciones.

ÍNDICE

9

INTRODUCCIÓN
**LA PALABRA PINCELADA
DE EGON SCHIELE**
CARLA CARMONA

21

**MANIFIESTO
DEL NEUKUNSTGRUPPE**

27

POEMAS

43

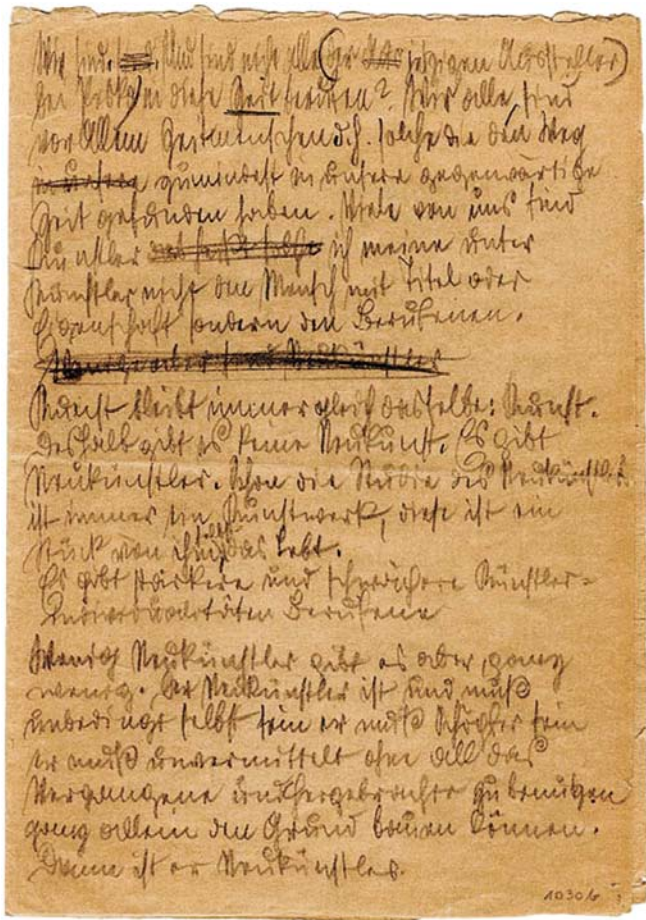
CARTAS

INTRODUCCIÓN

**LA PALABRA PINCELADA
DE EGON SCHIELE**
APUNTES PARA UNA COSMOVISIÓN

CARLA CARMONA

MANIFIESTO
DEL NEUKUNSTGRUPPE
1909 | 1914



Variante 1 del manifiesto del Neukunstgruppe, 1909
Graphische Sammlung Albertina, Viena

— VARIANTE 1 —
[Junio de 1909]

Somos. ¿Y acaso no estamos todos (los expositores actuales en Pisko) llamados a este tiempo? Todos nosotros somos ante todo seres humanos temporales, es decir, gentes que han encontrado el camino, al menos en nuestro tiempo presente. Muchos de nosotros somos artistas. El artista no es para mí un ser humano con un título o una propiedad, sino un elegido. El arte siempre es lo mismo: arte. Por eso no hay arte nuevo. Solo hay artistas nuevos. Incluso un esbozo del nuevo artista es siempre una obra de arte, un trozo de él mismo que vive. Hay individualidades de artistas más fuertes o más débiles, de elegidos. Pero hay pocos artistas nuevos, muy pocos. El artista nuevo es y tiene que ser necesariamente él mismo, ha de ser creador y poder construir el fundamento completamente solo, sin mediaciones, sin utilizar nada de lo pasado y tradicional. Entonces es artista nuevo. Sea cada uno de nosotros él mismo. Así pues, quizá nuestro nombre podría ser Grupo de Nuevos Artistas.

Quien quiera ser considerado así ha de tener plena conciencia de poder existir incluso solo y de poder confiar al menos un poco

POEMAS
1910 - 1911

— [LAS VIEJAS CASAS]* —

[Mayo de 1911]

Las viejas casas están tan caldeadas por el aire siena, por doquier hay persianas quemadas por el sol. Blanco, rojo y además suena dulce un viejo organillo, la gran levita negra que el músico ciego lleva todo el año es de un pardo verdivejo, está llena de agujeros y desgastada.

Te llamo para mostrarte todo lo concedido, ahí dentro ríen ojos grandes y pequeños de niño y hablan de mí en voz alta. Arriba en el jardín hay todos los verdes y flores semejantes a humanos, y flores. Fuera, en un prado de colores hay fundidas formas coloridas, oscuros campesinos cejudos en el camino oscuro y chicas amarillas en el prado de flores primaverales. ¿Escuchas?, en el árbol con hojas hay un pájaro entrañable, de colores apagados, apenas se mueve y no canta, miles de verdes se reflejan en sus ojos; llora.

AMPLIACIÓN

Hay mil sabios, entre los que diez son clarividentes y entre mil sabios un genio, un inventor, un creador. ¿Y cuántos miles hay formados? Viven innumerables señores y señoritos, sin embargo, yo prefiero mi señorío.

* Carta/bosquejo de poema a Anton Peschka.



Casa vieja con tejado a dos aguas en Krumau, vista desde el Schlossberg, 1917
Gouache y acuarela y tiza negra. Colección E. W. K., Berna

CARTAS

1910 - 1918



Escritorio-bodegón, 1915/16
Óleo sobre lienzo. Leopold Museum, Viena

— 1910 —

CARTA A ANTON PESCHKA*

[12 de mayo de 1910]

Quiero irme de Viena, muy pronto. ¡Qué horrible es esto!

Toda la gente me tiene envidia y es insidiosa conmigo; antiguos colegas me miran con ojos falsos. En Viena hay sombra; la ciudad es negra, todo está prescrito. Deseo estar solo. Quiero ir a la Selva de Bohemia. Mayo, junio, julio, agosto, septiembre, octubre. Tengo que ver cosas nuevas e investigarlas. Quiero probar aguas oscuras, ver árboles crujientes, aires salvajes; quiero asombrarme ante vallados de jardín enmohecidos, observar cómo viven todos ellos, escuchar jóvenes arboledas de abedules y hojas temblorosas; quiero ver luz, sol, y gozar de húmedos valles vespertinos verdiazules, sentir carpas doradas relucientes, ver cómo se forman nubes blancas; a las flores, a las flores quiero hablar. Mirar entrañablemente

—
* Pintor vienés, compañero de estudios de Schiele y miembro del Neukunstgruppe. En 1914 se casó con Gertrude Schiele, hermana predilecta de Egon, lo que favoreció una amistad duradera entre ambos.

del impulso divino que lo aviva. ¿Puede ser usted profundo y fervoroso? Trabajar con el corazón. Entonces existe la posibilidad de «dar alma a la obra». Cuando trabaje, tiene que hacerlo conmigo en el taller y no en el salón, sé que no es consciente de por qué eso no vale. Hasta la vista.

Cordialmente,

Egon Schiele

CARTA A GERTRUDE SCHIELE

23 de noviembre de 1914

Querida Gerti:

Vivimos la época más violenta que ha visto el mundo. Nos hemos acostumbrado a todas las privaciones. Cientos de miles de personas se van a pique miserablemente. Cada uno ha de soportar su destino, viviendo o muriendo; nos hemos endurecido y ya no tememos nada. Lo anterior a 1914 pertenece a otro mundo, así que miraremos siempre al futuro. El que carece de esperanza pertenece a los moribundos. Hemos de estar preparados para soportar todo lo que traiga la vida. Y del mismo modo que tras la tempestad brilla el sol, también nosotros sentiremos el sol. Esa ventura te deseo como hermano.

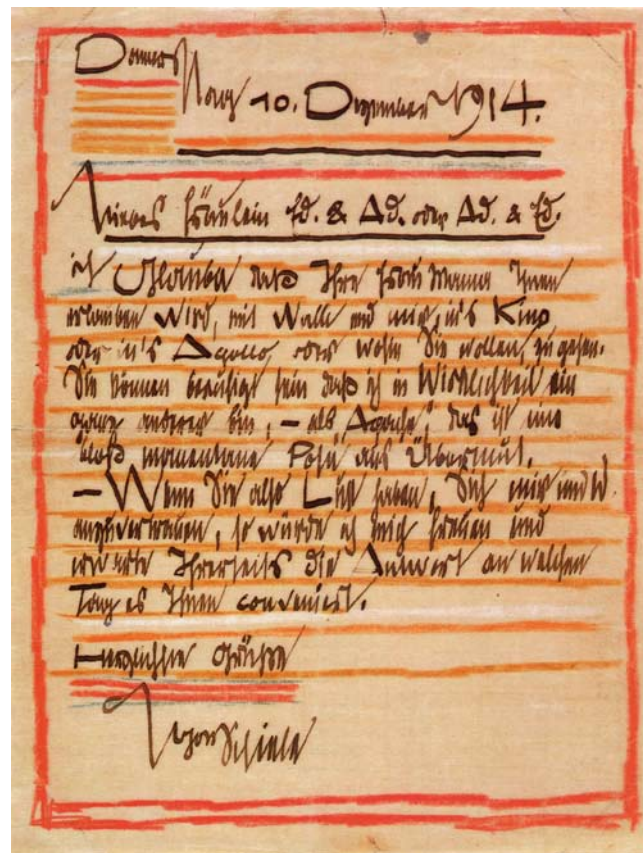
Egon Schiele

CARTA A EDITH Y ADELE HARMS

10 de diciembre de 1914

Queridas señoritas Ed. & Ad. o Ad. & Ed.:

Creo que su madre les permitirá ir conmigo y con Wally al cine o al Apollo, o adonde deseen. Pueden estar tranquilas, en realidad soy una persona completamente diferente, mi comportamiento de



Carta a Edith y Adele Harms, 10 de diciembre de 1914
Graphische Sammlung Albertina, Viena

de seis a nueve, y no salimos para nada a la calle; como los uniformes me asquean, no he dado aún un paseo en Neuhaus. ¿Qué tal vosotros? Cuánto tiempo durará aún esta miserable guerra; es la peor época que jamás han sufrido los seres humanos. ¿Para qué se está realmente en el mundo? Sin embargo, no hemos abandonado todavía la esperanza, que es lo único que nos mantiene. Mis camaradas reciben continuamente pasteles, tartas y correo de casa. ¡Yo no he recibido nada todavía de ninguna parte! Por el momento, saludos cordiales,

Egon Schiele

CARTA A GUIDO ARNOT*

17 de agosto de 1915

Querido señor Arnot:

Estoy enfermo y por eso me resulta imposible ir a visitarlo con motivo de la exposición, pero sé que sin mí usted también sabrá exponer bien los cuadros.

El cuadro de la gran fachada con la ropa en el medio y las dos pequeñas ventanas en arco [p. 126] ruego se envíe inmediatamente a mi costa a la portera en casa del señor Böhler (IV. Belvederegasse 30); no va pues a la exposición. Por el contrario, la otra *Casa* [p. 127] puede venderse; para usted serían 600 coronas, para cualquier otro, más, dependiendo de la demanda, como ya le dije por escrito.

Quizá pueda abrir la exposición el sábado o el domingo hasta nuevo aviso. Por favor, deje abierta la exposición mucho, mucho tiempo, seguro que puede prescindir de esa sala. Para las ventanas

* Marchante de arte y promotor de la carrera de Egon Schiele. En 1915 organiza en su galería de Viena la primera gran retrospectiva del artista.



Autorretrato como San Sebastián, 1915
(cartel para la exposición en la Galería Arnot)
Gouache y tinta china. Historisches Museum der Stadt Wien, Viena